



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

**STUDIU
AUDIOVIZUAL IN TEREN
AL COMUNITĂȚILOR TRANSFRONTALIERE DE PESCARI**

**INTERVIU
Maria Radeva, Tutrakan**



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ
FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ
INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Bună ziua, Maria! Vă prezentăm?

Sunt Maria Radeva. M-am născut în 1957, orașul Tutrakan.

Familia ta unde e?

Tutrakan.

Ce educație aveți?

În medie.

Maria, ce faci?

Am fost de 20 de ani vânzător-consultant în această companie la piața de pește Slavi Balkanski.

Cum merge ziua ta?

Ei bine, dimineața când vin la serviciu, acceptăm peștele de la pescari, apoi clienții până la 6 ore, de la 10 la 6.

De ce faci acest loc de muncă, Maria?

Pentru că îmi place. Nu există nici un loc în acest oraș și unde să meargă în altă parte. Când începeți într-un singur loc, faceți-o oriunde ați afla. Deci, dacă vă mutați în multe locuri, nu există siguranță. Știi, când te obișnuiești într-un singur loc - asta-i tot.

Există un pește?

Oh, lasă-mă să vă spun, în medie. Să nu spunem că este foarte frumos - uneori, uneori, este mai puțin. Depinde de apă și de vreme, cum să spun, și nu mai știu, dar nu laudă mult. Dar de jos în sus, unde pescarii își iau mâncarea.

Câți pescari aveți în Tutrakan astăzi?

Ei bine, cât de mulți pescari, aici cu noi, sunt doar aproximativ 20, să spunem. Mai sunt mai multe. A fost mai mult. Câți pescari avem aici în Tutrakan? Atât de mult și eu așa, aproximativ 80 de pescari.

Le cunoști pe toți?



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Da, cu toții, le știu că am fost în compania asta de 20 de ani. Ne cunoaștem. Ei bine, uite ce am să-l spun acum ca ei te obișnuiești și te obișnuiești cu mine.

Maria, mai era vreun alt pește înainte?

Înainte, eu, pentru că îmi amintesc de bunicul meu, era un pescar. Era ca și cum aveam 10 ani, bărcile erau pline de pești - somnul și totul. Apoi a existat, dar acum a fost aici timp de 10 ani, peștele devine mai mic.

Da, altfel era un pește, un pește frumos, erau multe pești. E o slujbă de mijloc, ți-am spus. Nu, să se laude foarte mult pentru a-și câștiga existența. Acum câțiva ani, după cum știu, bărcile au fost înghițite de pește, aici nu aveam unde să mă împing atunci când am început să lucrez cu pește. Acum, ce, acum, devine mai mic.

Înainte să le spunem pescarilor imediat să nu poarte să vândă peștele. Și nu au ieșit în două sau trei zile până când nu vindem peștele. Acum - nu.

Ce pește iese în acest moment al anului?

Ei bine, în acel moment, un somn, un pește alb, platica, taranca ...

În dimineața când vin primele pescari?

Primii pescari sosesc între orele 6-7 dimineața.

Astăzi ce peștii sunt acolo? Hai să intrăm, să aruncăm o privire.

Mreana, mreana aici, asta e. E un pește alb. E o mica bara. Așteaptă și un minut. E un somn. Crap a ajuns aici, dar nu este vizibil. Crapul este, totuși, în viață, este în apă și nu este vizibil. Până acum, aceasta este prima captura de ziua. Acum, pescarii încă să vină. Toți pescari vin până la prânz și așa mai departe.

Și despre peștele care vine aici?

Peștele - clienții pe care îi avem și avem două magazine în Rousse. Iar în dimineața în care se exportă pește se duce la magazinul din Rousse, șeful trimite. Aici, în Tutrakan avem și un magazin în Kubrat. Vindem în magazinele, iar pentru mine unde vin pescari, asta vin.

Cum se gătește mreana cel mai bine?



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



La grătar - super este. Somn, somnul este mai mult pentru prăjire. Și peste alb este uscat - pentru prăjire. Plăticile sunt de asemenea făcute pentru grătar și sunt, de asemenea, prăjite. Morunage, taranca - cel mai bun pe gratar.

Familia ta pescuiește, nu-i așa?

Da, de bunicul meu. Mama mea, tatăl ei, un pescar, apoi fratele meu, apoi fiii fratelui meu. Fiul este și pescar. Și eu, un pescar-comerciant, dar nu mă duc la pește, accept doar și vinde. Mireasa este, de asemenea, un tern. Sora mea, ginerele - un pescar. Generația noastră - toți pescari.

Care sunt amintirile copiilor despre cel mai mare pește?

Acum, amintirile mele din copilărie sunt la fel de mult ca barca, bunicul meu a luat un somn. A fost un somn foarte mare. Și nu a trecut după acest mare somn și a murit. Dar era deja îmbătrânit. Altfel, imi amintesc foarte frumos, aveam doar zece ani, somnul era atât de mare, dar tocmai coborau din barca.

Și ce sa întâmplat cu acest somn, îți amintești?

Ei bine, soma-l taie și l-au vândut. Apoi au existat piețe, așa sa spus, și l-au dat acolo. Unde a fost această piață?

Acum, de la biserică, de jos, a fost.

În ce an a fost asta?

Sunt 61 de ani, a fost 50 de ani. Da, atunci au fost multe pești. Barcile erau pline de pești. Mai ales în luna mai, când scoatem macrou! O slujbă înfricoșătoare! Fitofagul - mult, eu spun, mult! Fratele meu, cumnatul său, mireasa - în timp ce mergeau cu barca de pește, se întorceau din plin cu fitofagului. O barcă plină! Le-au condus în zăpadă în timpul iernii pentru a le păstra. Nu este nimic de făcut, nu pot să le vândă pe piață. Doar pentru a le păstra. Acum, braconierii bate și ucid peștele.

Cum este stocată o dată peștele?

Timp de iarnă - în zăpadă. Și acum există frizeri are frigidere. O dată așa cum a fost. Și acum, să știi frigidere.

Unde ai trăit când era tânără?





UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Camera de Comerț și
Industrie Bulgaro-Romana

Atât înainte cât și acum - pe strada Ribarska, aici. Hei, casa noastră este aici, iar pe partea de sus - mai sus, este casa părinților mei. Sora mea trăiește acum. Am crescut pe această stradă.

Vă amintiți un frigider?

A fost un televizor, în această stradă primul televizor a fost bunicul, îmi amintesc foarte frumos. Și i-am adunat pe toți și am urmărit apoi televizorul, așa cum am fost pentru prima dată. Și apoi, știi cum e bine. Cu toate acestea, primul televizor de pe stradă era doar bunicul meu - pescar. Frigider - destul de târziu deja. Era o apicultură, dragă, și așa mai departe. Apoi, fiii săi și ei sunt în prezent pescarii - Krasi și Ljubco, iar ei se culcă cu bunicul lor, toți le spun - așa.

Maria, a fost acolo în cooperativele de pescuit din trecut? De pescuit de stat?

Nu. Sa presupus de pescuit de stat, care este motivul pentru care nu duc nimic. Hei, acum fratele meu acum el a trebuit să fie retras. Soția lui a plecat, se presupune că ar fi trebuit să le ofere, și în sfârșit - nimic. El nu se poate ridica acum pensionat. Totul a mers în jos de scurgere. Nu, nu, nu, e un lucru fals, permiteți-mi să vă spun. Nu.

Cine a tricot plasele în trecut? Înainte ca capron plasele să apară?

Rețelele pescarilor au fost tricotate. Ei au cumpărat ceea ce ar trebui, au tricotat. Ca și acum, cine poate da asta și le tricotă. Asta este.



www.interregrobg.eu



UNIUNEA EUROPEANĂ

FONDUL EUROPEAN PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

INVESTIM ÎN VIITORUL TĂU!



GUVERNUL ROMÂNIEI



Numele editorului: Camera de Comerț și Industrie Bulgaro-Română

Adresa: Ruse, 12-14 Voivodova Str.

Telefon: +359 82 507606

E-mail: info@brcci.eu

**Proiectul “MEMOFISH” este cofinanțat de Uniunea Europeană prin Fondul European pentru Dezvoltare Regională în cadrul Programului Interreg V-A România-Bulgaria.
Valoarea proiectului (FEPDR): 423 921.71 euro**

MEMOFISH Proiect, eMS ROBG-420

Data publicării: decembrie 2018

Conținutul acestui material nu reprezintă în mod necesar poziția oficială a Uniunii Europene

www.interregrobg.eu



www.interregrobg.eu